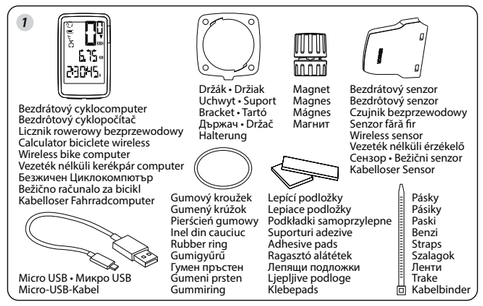
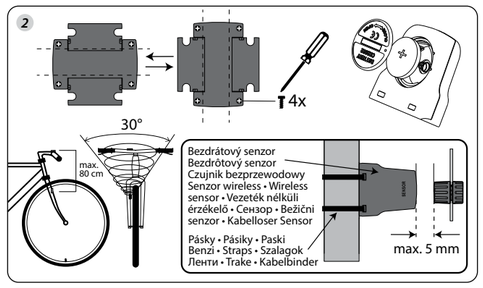
PILOT 16.0 ATS

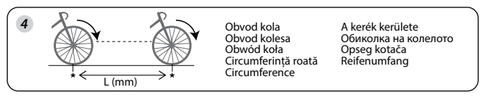


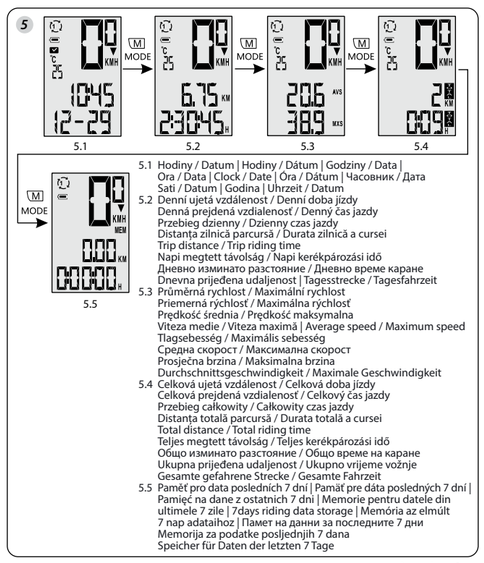


3.1 Nastavení jednotek | Nastavenie jednotiek | Nastawienie jednostek | Reglarea unităților | Unit setting | Az egységek beállítása | Настройки на данни | Postavke uređaja | Einheiteneinstellung
3.2 Kolo 1 / Kolo 2 | Koleso 1 / Koleso 2 | Rower 1 / Rower 2 | Roata 1 / Roata 2 | Bike 1 / Bike 2 | 1 kerékpár / 2 kerékpár | Велосипед 1/Велосипед 2 | Bicikl 1 / Bicikl 2 | Rad 1 / Rad 2
3.3 Obvod kola (mm) | Obvod kolesa (mm) | Obwód koła (mm) | Circumferința roții (mm) | Wheel circumference (mm) | A kerék kerülete mm-ben | Обиколка на колелото | Opseg kotača (mm) | Reifenumfang
3.4 Celková ujetá vzdálenost | Celková prejdená vzdialenosť | Całkowita przejechana odległość | Distanța totală parcursă | Total distance | Teljes megtett távolság | Общо изминато аастояние | Ukupna prijeđena udaljenost | Gesamtstrecke
3.5 Celková doba jízdy | Celkový čas jazdy | Całkowity czas jazdy | Durata totală a cursei | Total riding time | Teljes kerékpározási idő | Общо време на каране | Ukupno vrijeme vožnje | Gesamtfahrzeit
3.6 12 / 24 h | 12 / 24 óra | 12 / 24 ч
3.7 Hodiny / Datum | Hodiny / Dátum | Godziny / Data | Ora / Data | Clock / Date | Óra / Dátum | Часовник /Дата | Sati / Datum | Uhr / Datum
3.8 Rok | Anul | Year | Év | Година | Godina | Jahr

ETRTO		L (mm)
32-406	20x1.25	1450
35-406	20x1.35	1460
40-406	20x1.50	1490
47-406	20x1.75	1515
50-406	20x1.95	1565
28-451	20x1-1/8	1545
37-451	20x1-3/8	1615
37-501	22x1-3/8	1770
40-501	22x1-1/2	1785
47-507	24x1.75	1890
50-507	24x2.00	1925
54-507	24x2.125	1965
25-520	24x1(520)	1753
	24x3/4 Tubular	1785
28-540	24x1-1/8	1795
32-540	24x1-1/4	1905
25-559	26x1(559)	1913
32-559	26x1.25	1950
37-559	26x1.40	2005
40-559	26x1.50	2010
47-559	26x1.75	2023
50-559	26x1.95	2050
54-559	26x2.10	2068
57-559	26x2.125	2070
58-559	26x2.35	2083
75-559	26x3.00	2170
28-590	26x1-1/8	1970
37-590	26x1-3/8	2068
37-584	26x1-1/2	2100
	650C Tubular 26x7/8	1920
20-571	650x20C	1938

ETRTO		L (mm)
23-571	650x23C	1944
25-571	650x25C 26x1(571)	1952
40-590	650x38A	2125
40-584	650x38B	2105
25-630	27x1(630)	2145
28-630	27x1-1/8	2155
32-630	27x1-1/4	2161
37-630	27x1-3/8	2169
40-584	27.5x1.50	2079
50-584	27.5x1.95	2090
54-584	27.5x2.1	2148
57-584	27.5x2.25	2182
18-622	700x18C	2070
19-622	700x19C	2080
20-622	700x20C	2086
23-622	700x23C	2096
25-622	700x25C	2105
28-622	700x28C	2136
30-622	700x30C	2146
32-622	700x32C	2155
	700C Tubular	2130
35-622	700x35C	2168
38-622	700x38C	2180
40-622	700x40C	2200
42-622	700x42C	2224
44-622	700x44C	2235
45-622	700x45C	2242
47-622	700x47C	2268
54-622	29x2.1	2288
56-622	29x2.2	2298
60-622	29x2.3	2326





5.1 Hodiny / Datum | Hodiny / Dátum | Godziny / Data | Ora / Data | Clock / Date | Óra / Dátum | Часовник / Дата | Sati / Datum | Godina | Uhrzeit / Datum
5.2 Denní ujetá vzdálenost / Denní doba jízdy | Denná prejdená vzdialenosť / Denný čas jazdy | Przebieg dzienny / Dzienny czas jazdy | Distanța zilnică parcursă / Durata zilnică a cursei | Trip distance / Trip riding time | Napi megtett távolság / Napi kerékpározási idő | Дневно изминато разстояние / Дневно време каране | Dnevna prijeđena udaljenost | Tagesstrecke / Tagesfahrzeit
5.3 Průměrná rychlost / Maximální rychlost | Priemerná rýchlosť / Maximálna rýchlosť | Prędkość średnia / Prędkość maksymalna | Viteza medie / Viteza maximă | Average speed / Maximum speed | Tlagsebesség / Maximális sebesség | Средна скорост / Максимална скорост | Prosječna brzina / Maksimalna brzina | Durchschnittsgeschwindigkeit / Maximale Geschwindigkeit
5.4 Celková ujetá vzdálenost / Celková doba jízdy | Celková prejdená vzdialenosť / Celkový čas jazdy | Przebieg całkowity / Całkowity czas jazdy | Distanța totală parcursă / Durata totală a cursei | Total distance / Total riding time | Teljes megtett távolság / Teljes kerékpározási idő | Общо изминато разстояние / Общо време на каране | Ukupna prijeđena udaljenost / Ukupno vrijeme vožnje | Gesamte gefahrene Strecke / Gesamte Fahrzeit
5.5 Paměť pro data posledních 7 dní | Pamäť pre dáta posledných 7 dní | Pamięć na dane z ostatnich 7 dni | Memorie pentru datele din ultimele 7 zile | 7days riding data storage | Memória az elmúlt 7 nap adataihoz | Памет на данни за последните 7 дни | Memorija za podatke posljednjih 7 dana | Speicher für Daten der letzten 7 Tage

VIVA Lanškroun spol. s r.o., Opletalova 92
CZ - 563 01 Lanškroun, www.just-one.cz

CZ | PILOT 16.0 ATS | Návod k obsluze

Obsah balení

Obrázek 1

Popis funkcí

KM • Denní ujetá vzdálenost – vzdálenost od posledního nulování
TOTAL KM • Celková ujetá vzdálenost – lze nastavit v základním menu
KMH / MPH • Okamžitá rychlost
MXS • Maximální rychlost – hodnota od posledního nulování
AVS • Průměrná rychlost – hodnota od posledního nulování
H • Denní doba jízdy – čas od posledního nulování
TOTAL H • Celková doba jízdy – lze nastavit v základním menu
MEM • Paměť pro data posledních 7 dní
Hodiny – formát 12 h / 24 h
Teplota – aktuální teplota okolí
Auto start / stop – jednotka je uvedena do úsporného režimu po 4 min bez impulzu. Automaticky se zapne po novém impulzu od senzoru, případně stiskem tlačítka.
Porovnání rychlostí – šipky ukazují, zda je aktuální rychlost větší/menší než průměrná
Indikace stavu baterie – 100% baterie vydrží asi na 150 h jízdy / 12 h s podsvětlením displeje, 50% asi na 60 h jízdy / 5 h jízdy, 25% asi na 10 h jízdy / 0,5 h jízdy
Kolo 1 / 2 – možnost použití na 2 kolech se samostatnými údaji

Instalace

Držák jednotky lze připevnit na řídítka nebo představec. Pro montáž na představec otočte spodní část držáku o 90° (připevněna 4 šroubky). Pro montáž použijte přiloženou lepící podložku a gumový kroužek, případně 2 pásky. Senzor připevněte na přední vidlici pomocí 2 pásek a lepící podložky. Vzdálenost senzoru a cyklocomputeru musí být maximálně 80 cm v rozsahu 30°. Magnet přišroubujte na drát předního kola (použijte výřez v držáku) ve stejné výšce jako je senzor na vidlici předního kola. Vzdálenost mezi magnetem a senzorem musí být menší než 5 mm, ***obrázek 2***.
Nasazení jednotky do držáku: drážky na spodní straně jednotky vsaďte do výřezů v držáku a otočte ve směru šipky na držáku. Pro vyjmutí použijte opačný postup.

Nastavení

Stiskem M (MODE) tlačítka po dobu 2 s vstoupíte do menu nastavení. V menu stiskněte vždy S (SET) tlačítko pro nastavení údaje a tlačítko M pro uložení a přechod k dalšímu údaji. Postup v menu a nastavení jednotlivých údajů je na ***obrázku 3.***
Pro volbu kola 1 nebo 2 je vždy nutné vstoupit do menu, nastavit nebo potvrdit uložený obvod kola, hodnotu celkové ujeté vzdálenosti a doby jízdy, datum a čas. Pro zjištění hodnoty obvodu kola použijte přiloženou tabulku a porovnejte s rozměrem uvedeným na plášti kola nebo změřte přesně obvod kola v mm pootočením o jednu otáčku dle ***obrázku 4.***

Používání

Po stisku tlačítka M se údaje na displeji postupně mění podle ***obrázku 5***. Po stisku tlačítka S lze měnit zobrazení odlišných údajů pro kolo 1 / kolo 2 (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H).
V paměti (MEM) jsou uchovávána data za posledních 7 dní. Tlačítkem S se postupně mění požadovaný den podle data. Na 3 s se vždy automaticky zobrazí denní uložená data. Stiskem tlačítka M opět přejdete k dalšímu údaji v menu.
Podsvětlení displeje se zapne při současném stisku obou tlačítek M a S (EL ON). Opakovaným stiskem obou tlačítek se podsvětlení vypne (EL OFF). Stiskem tlačítka S po dobu 3 s dojde k vynulování denních dosažených údajů.
Jednotku dobíjejte pouze přiloženým micro USB kabelem. Otvor pro nabíjení je v pravém horním rohu jednotky za gumovým víčkem. Při dobíjení jednotku nenechávejte bez dozoru, po dobití ji odpojte a otvor zakryjte víčkem. Jednotka se nedobíjí v úsporném režimu. Během dobíjení může dojít k zahřátí jednotky. Používejte vždy zdroj s napětím do 5 V. Nepoužívejte ultra rychlé dobíjení. Nedobíjejte poškozenou jednotku. Pro delší životnost baterie se doporučuje častější dobíjení na menší kapacitu než jedno plné dobití. Baterii je nutné dobít před dlouhodobým skladováním a alespoň jednou za 6 měsíců.
Bezdrátový senzor obsahuje baterii CR2032. Její životnost je asi 1,5 roku. Při vkládání a výměně pomocí mince otevřete pouzdro na zadní straně senzoru. Vložte novou baterii kladným pólem vzhůru a kryt opět pomocí mince řádně uzavřete. Viz obrázek.

Údržba a upozornění

Jednotku čistěte pouze vodou jemnou tkaninou. Nepoužívejte agresívní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Při čištění kola jednotku vždy vyjměte z držáku. Chraňte ji před silným deštěm a sněhem. Jednotku neponořujte do vody, nevystavujte vysokým nebo nízkým teplotám, přímému slunci a vysoké vlhkosti. Kapacita baterie se snižuje při nízké okolní teplotě a může se snížit na 70–80 % po 300–500 nabíjecích cyklech. Jednotku skladujte na chladném a suchém místě, mimo dosah dětí, zdrojů tepla a hořlavých materiálů.
Může docházet k rušení bezdrátového signálu v blízkosti mobilního telefonu, počítače, světla, jiného bezdrátového zařízení, vysokonapěťového zdroje, železniční tratě apod.
Elektronické přístroje a baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem. Zlikvidujte je ekologicky podle platné vyhlášky.
Nárok na záruku existuje při vadách materiálu a chybách zpracování. Záruka se nevztahuje na baterie a opotřebitelné díly (např. montážní materiál).
Dodavatel nepřijímá žádnou odpovědnost za zranění nebo jiné škody způsobené nesprávným použitím výrobku za jakýchkoli okolností.

VIVA Lanškroun spol. s r. o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun prohlašuje, že typ radiového zařízení ONE PILOT 16.0 ATS je v souladu se Směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2014/53/EU a 2011/65/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je přístupné na internetové adrese www.viva-sport.cz pod odkazem Dokumenty.

Technické údaje

Typ baterie: Li-pol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V
Nabíjení: micro USB 2.0, indikátor dobíjení, čas nabíjení 1–2 h
Baterie bezdrátového senzoru: CR2032
Pracovní frekvence bezdrátové přenosu: 125 kHz
Pracovní teplota: 0 °C – 40 °C
Voděodolnost: IPX6

Řešení problémů

Závada	Příčina	Řešení
Pomalé změny na displeji	Nízká teplota okolí	Jednotku umístěte do prostředí s normální teplotou
Prázdný displej, tmavý nebo obtížně čitelný	1. nízká kapacita baterie 2. jednotka byla vystavena vysoké teplotě nebo přímému slunci	1. dobijte baterii 2. jednotku umístěte do prostředí s nižší teplotou
Rychlost se nezobrazuje vůbec nebo špatně	1. jednotka je v režimu nastavení 2. vzdálenost mezi magnetem a čidlem 3. špatně nastavený obvod kola 4. vybitá baterie bezdrátové senzoru 5. dochází k rušení signálu blízkým zdrojem elektromagnetických vln	1. dokončete postup nastavení 2. upravte vzdálenost 3. zkontrolujte nastavení obvodu kola 4. vyměňte baterii 5. přesuňte jednotku do dostatečné vzdálenosti

SK | PILOT 16.0 ATS | Návod na obsluhu

Obsah balenia

Obrázok 1

Popis funkcií

KM • Denná prejdená vzdialenosť – vzdialenosť od posledného nulovania
TOTAL KM • Celková prejdená vzdialenosť – možno nastaviť v základnom menu
KMH / MPH • Okamžitá rýchlosť
MXS • Maximálna rýchlosť – hodnota od posledného nulovania
AVS • Priemerná rýchlosť – hodnota od posledného nulovania
H • Denný čas jazdy – čas od posledného nulovania
TOTAL H • Celkový čas jazdy – možno nastaviť v základnom menu
MEM • Pamäť pre dáta posledných 7 dní
Hodiny – formát 12 h / 24 h
Teplota – aktuálna teplota okolia
Auto štart / stop – jednotka je uvedená do úsporného režimu po 4 min. bez impulzu. Automaticky sa zapne po novom impulze od senzoru, prípadne stlačením tlačidla.
Porovnanie rýchlostí – šípky ukazujú, či je aktuálna rýchlosť väčšia/menšia ako priemerná
Indikácia stavu batérie – 100% batéria vydrží asi na 150 h jazdy / 12 h s podsvietením displeja, 50% asi na 60 h jazdy / 5 h jazdy, 25% asi na 10 h jazdy / 0,5 h jazdy
Koleso 1 / 2 – možnosť použitia na 2 kolesách so samostatnými údajmi

Inštalácia

Držiak jednotky možno pripevniť na kormidlo alebo predstavec. Pre montáž na predstavec otočte spodnú časť držiaka o 90° (pripevnená 4 skrutkami). Na montáž použite priloženú lepiacu podložku a gumový krúžok, prípadne 2 pásiky. Senzor pripevnite na prednú vidlicu pomocou 2 pásikov a lepiacej podložky. Vzdialenosť senzora a cyklopočítača musí byť maximálne 80 cm v rozsahu 30°. Magnet priskrutkujte na drôt predného kolesa (použite výrez držiaka) v rovnakej výške, ako je senzor na vidlicu predného kolesa. Vzdialenosť medzi magnetom a senzorom musí byť menšia ako 5 mm, ***obrázok 2***.
Nasadenie jednotky do držiaka: drážky na spodnej strane jednotky vsaďte do výrezov v držiaku a otočte v smere šípky na držiaku. Na vybratie použite opačný postup.

Nastavenie

Stlačením M (MODE) tlačidla na 2 s vstúpite do menu nastavenia. V menu stlačte vždy S (SET) tlačidlo na nastavenie údaja a tlačidlo M na uloženie a prechod k ďalšiemu údaju. Postup v menu a nastavení jednotlivých údajov je na ***obrázku 3***.
Na voľbu kolesa 1 alebo 2 je vždy nutné vstúpiť do menu, nastaviť alebo potvrdiť uložený obvod kolesa, hodnotu celkovej prejdenej vzdialenosti a času jazdy, dátum a čas. Na zistenie hodnoty obvodu kolesa použite priloženú tabuľku a porovnajte s rozmerom uvedeným na plášti kolesa alebo zmerajte presne obvod kolesa v mm pootočením o jednu otáčku podľa ***obrázka 4***.

Používanie

Po stlačení tlačidla M sa údaje na displeji postupne menia podľa ***obrázka 5***. Po stlačení tlačidla S je možné meniť zobrazenie odlišných údajov pre koleso 1/koleso 2 (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H).
V pamäti (MEM) sú uchovávané dáta za posledných 7 dní. Tlačidlom S sa postupne mení požadovaný deň podľa dátumu. Na 3 s sa vždy automaticky zobrazia denné uložené dáta. Stlačením tlačidla M opäť prejdete k ďalšiemu údaju v menu.
Podsvietenie displeja sa zapne pri súčasnom stlačení oboch tlačidiel M a S. Opakovaným stlačením oboch tlačidiel sa podsvietenie vypne. Stlačením tlačidla S na 3 s dôjde k vynulovaniu denných dosiahnutých údajov.
Jednotku dobíjajte iba priloženým micro USB káblom. Otvor na nabíjanie je v pravom hornom rohu jednotky za gumovým viečkom. Pri dobíjaní jednotku nenechávajte bez dozoru, po dobití ju odpojte a otvor zakryte viečkom. Jednotka sa nenabíja v úspornom režime. Počas dobíjania môže dôjsť k zahriatiu jednotky. Používajte vždy zdroj s napätím do 5 V. Nepoužívajte ultrarýchle dobíjanie. Nedobíjajte poškodenú jednotku. Pre dlhšiu životnosť batérie sa odporúča častejšie dobíjanie na menšiu kapacitu ako jedno plné nabitie. Batériu je potrebné dobiť pred dlhodobým skladovaním a aspoň raz za 6 mesiacov.
Bezdrôtový senzor obsahuje batériu CR2032. Jej životnosť je asi 1,5 roka. Pri vkladaní a výmene pomocou mince otvorte puzdro na zadnej strane senzora. Vložte novú batériu kladným pólom nahor a kryt opäť pomocou mince riadne uzavrite. Pozri obrázok.

Údržba a upozornenia

Jednotku čistite iba vodou a jemnou tkaninou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Pri čistení bicykla jednotku vždy vyberte z držiaka. Chráňte ju pred silným dažďom a snehom. Jednotku neponárajte do vody, nevystavujte vysokým alebo nízkym teplotám, priamemu slnku a vysokej vlhkosti. Kapacita batérie sa znižuje pri nízkej okolitej teplote a môže sa znížiť na 70–80 % po 300–500 nabíjacích cykloch. Jednotku skladujte na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu detí, zdrojov tepla a horľavých materiálov.
Môže dochádzať k rušeniu bezdrôtového signálu v blízkosti mobilného telefónu, počítača, svetla, iného bezdrôtového zariadenia, vysokonapäťového zdroja, železničnej trate a pod.
Elektronické prístroje a batérie sa nesmú likvidovať s domovým odpadom. Zlikvidujte ich ekologicky podľa platnej vyhlášky.
Nárok na záruku existuje pri chybách materiálu a chybách spracovania. Záruka sa nevzťahuje na batérie a spotrebné diely (napr. montážny materiál).
Dodávateľ neprijíma žiadnu zodpovednosť za zranenia alebo iné škody spôsobené nesprávnym použitím výrobku za akýchkoľvek okolností.

VIVA Lanškroun spol. s r. o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia ONE PILOT 16.0 ATS zodpovedá požiadavkám Smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ. EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na stránke www.viva-sport.cz pod odkazom Dokumenty/Documents.

Technické údaje

Typ batérie: Li-pol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V
Nabíjanie: micro USB 2.0, indikátor dobíjania, čas nabíjania 1–2 h
Batéria bezdrôtového senzora: CR2032
Pracovná frekvencia bezdrôtového prenosu: 125 kHz
Pracovná teplota: 0 °C – 40 °C
Vodoodolnosť: IPX6

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Pomalé zmeny na displeji	Nízka teplota okolia	Jednotku umiestnite do prostredia s normálnou teplotou
Prázdny displej, tmavý alebo ťažko čitateľný	1. nízka kapacita batérie 2. jednotka bola vystavená vysokej teplote alebo priamemu slnku	1. dobite batériu 2. jednotku umiestnite do prostredia s nižšou teplotou
Rýchlosť sa nezobrazuje vôbec alebo zle	1. jednotka je v režime nastavenia 2. vzdialenosť medzi magnetom a snímačom 3. zle nastavený obvod kolesa 4. vybitá batéria bezdrôtového senzora 5. dochádza k rušeniu signálu blízkym zdrojom elektromagnetických vĺn	1. dokončite postup nastavenia 2. upravte vzdialenosť 3. skontrolujte nastavenie obvodu kolesa 4. vymeňte batériu 5. presuňte jednotku do dostatočnej vzdialenosti

PL | PILOT 16.0 ATS | Instrukcja obsługi

Zawartość opakowania

Rysunek 1

Opis funkcji

KM • Przebieg dzienny – odległość od ostatniego zerowania
TOTAL KM • Przebieg całkowity – można nastawić w menu głównym
KMH / MPH • Prędkość aktualna
MXS • Prędkość maksymalna – wartość od ostatniego zerowania
AVS • Prędkość średnia – wartość od ostatniego zerowania
H • Dzienny czas jazdy – czas od ostatniego zerowania
TOTAL H • Całkowity czas jazdy – można nastawić w menu głównym
MEM • Pamięć na dane z ostatnich 7 dni
Zegar – format 12 h / 24 h
Temperatura – aktualna temperatura otoczenia
Auto start / stop – jednostka jest przełączona do trybu oszczędzania energii po 4 min bez impulsu. Automatycznie włącza się po nowym impulsie z czujnika lub po naciśnięciu przycisku.
Porównanie prędkości – strzałki wskazują, czy aktualna prędkość jest wyższa / niższa niż średnia
Wskaźnik stanu akumulatora – 100% pojemności akumulatora wystarcza na około 150 godzin jazdy / 12 godzin z podświetleniem wyświetlacza, 50% na około 60 godzin jazdy / 5 godzin jazdy, 25% na około 10 godzin jazdy / 0,5 godziny jazdy
Koło 1 / 2 – możliwość użycia na 2 kołach z samodzielnymi danymi

Instalacja

Uchwyt jednostki można umocować na kierownicę lub na wspornik. W celu instalacji na wsporniku należy obrócić dolną część uchwytu o 90° (umocowana 4 śrubkami). Do montażu użyj załączonej podkładki samoprzylepnej i gumowego pierścienia lub 2 pasków. Umocować czujnik na przednich widełkach z pomocą 2 pasków i podkładki samoprzylepnej.Odległość czujnika i komputera rowerowego musi wynosić maksymalnie 80 cm w zakresie 30°. Magnes przykręcić do szprychy przedniego koła (użyć wycięcia uchwytu) na takiej samej wysokości, jak czujnik na widełkach przedniego koła. Odległość między magnesem a czujnikiem musi być mniejsza niż 5 mm, ***rysunek 2***.
Nasadzenie jednostki na uchwyt: rowki na spodniej stronie jednostki wsadzić do wycięć w uchwycie i obrócić w kierunku strzałki na uchwycie. Zdejmując postępować odwrotnie.

Ustawienie

Nacisnąć przycisk M (MODE) przez 2 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu ustawień. W menu zawsze nacisnąć przycisk S (SET), aby nastawić dane i przycisk M w celu zapisania i przejścia do następnych danych. Sposób pracy z menu i nastawiania poszczególnych danych jest na ***rysunku 3***.
Aby wybrać rower 1 lub 2, zawsze należy wejść do menu, nastawić lub potwierdzić zapisany obwód koła, całkowitą przejechaną odległość i czas jazdy, datę i godzinę. Aby określić wartość obwodu koła, należy użyć załączonej tabeli i porównać ją z rozmiarem podanym na oponie, lub zmierzyć dokładnie obwód koła w mm obracając o jeden obrót według ***rysunku 4.***

Używanie

Po naciśnięciu przycisku M informacje na wyświetlaczu kolejno zmieniają się w sposób pokazany na ***rysunku 5***. Można zmienić wyświetlanie różnych danych dla roweru 1 / roweru 2, naciskając przycisk S (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H).
Pamięć (MEM) przechowuje dane z ostatnich 7 dni. Przyciskiem S kolejno zmienia się żądany dzień według daty. Na 3 s zawsze automatycznie pojawią się dzienne zapisane dane. Po naciśnięciu przycisku M ponownie przejdziemy na następne dane w menu.
Podświetlenie wyświetlacza włącza się po naciśnięciu obu przycisków M i S. Ponowne naciśnięcie obu przycisków jednocześnie powoduje wyłączenie podświetlenia. Po naciśnięciu przycisku S przez czas 3 s dojdzie do wyzerowania danych dziennych.
Jednostkę doładowywać tylko załączonym kablem micro USB. Gniazdo do ładowania znajduje się w prawym górnym rogu urządzenia za gumowym wieczkiem. Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas ładowania, odłączyć je po naładowaniu i zakryć gniazdo wieczkiem. Urządzenie nie doładowuje się w trybie oszczędnym. Podczas ładowania urządzenie może się nagrzać. Zawsze używaj napięcia do 5 V. Nie używaj ultra szybkiego ładowania. Nie doładowywać uszkodzonego urządzenia. Dla uzyskania dłuższej żywotności akumulatora zaleca się częstsze doładowywanie na mniejszą pojemność, niż jedno pełne naładowanie. Akumulator należy naładować przed dłuższym przechowywaniem i co najmniej raz na 6 miesięcy.
Czujnik bezprzewodowy zawiera baterię CR2032. Jej żywotność wynosi około 1,5 roku. Wkładając i wymieniając z pomocą monety otworzyć obudowę z tylnej strony czujnika. Włożyć nową baterię dodatnim biegunem do góry i zamknąć obudowę z pomocą monety. Patrz rysunek.

Konserwacja i ostrzeżenia

Czyść urządzenie tylko wodą i delikatną tkaniną. Nie używać agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Zawsze zdjąć urządzenie z uchwytu podczas czyszczenia roweru. Chronić je przed ulewnym deszczem i śniegiem. Nie zanurzać urządzenia w wodzie, nie narażać na działanie wysokich lub niskich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego i wysokiej wilgotności. Pojemność akumulatora zmniejsza się w niskiej temperaturze otoczenia i może obniżyć się na 70–80 % po 300–500 cyklach ładowania. Przechowywać urządzenie w chłodnym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci, źródeł ciepła i materiałów łatwopalnych.
Może dochodzić do zakłócania sygnału bezprzewodowego w pobliżu telefonu komórkowego, komputera, światła, innego urządzenia bezprzewodowego, źródła wysokiego napięcia, linii kolejowej, itp.
Nie należy wyrzucać urządzeń elektronicznych i baterii razem z odpadami komunalnymi. Zlikwidować je ekologicznie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
Gwarancja dotyczy wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancja nie obejmuje akumulatora i części zużywających się (np. materiału montażowego).
Dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia lub inne szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu w jakichkolwiek okolicznościach.

VIVA Lanškroun spol. s r. o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun oświadcza, że rodzaj sprzętu radiowego ONE PILOT 16.0 ATS spełnia wymagania Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/53/UE i 2011/65/UE. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na stronie www.viva-sport.cz pod linkiem Dokumenty/Documents.

Dane techniczne

Typ akumulatora: Li-pol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V
Ładowanie: micro USB 2.0, wskaźnik ładowania, czas ładowania 1–2 godz.
Bateria czujnika bezprzewodowego: CR2032
Częstotliwość robocza transmisji bezprzewodowej: 125 kHz
Temperatura robocza: 0 °C – 40 °C
Wodoodporność: IPX6

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Powolne zmiany na wyświetlaczu	Niska temperatura otoczenia	Umieścić urządzenie w normalnej temperaturze otoczenia
Pusty wyświetlacz, ciemny lub trudny do odczytania	1. niska pojemność akumulatora 2. urządzenie było narażone na działanie wysokiej temperatury lub bezpośredniego światła słonecznego	1. doładować akumulator 2. umieścić urządzenie w środowisku o niższej temperaturze
Prędkość nie jest wyświetlana wcale lub jest wyświetlana źle	1. urządzenie jest w trybie ustawiania 2. odległość między magnesem a czujnikiem 3. nieprawidłowo nastawiony obwód koła 4. rozładowana bateria czujnika bezprzewodowego 5. zakłócanie sygnału w pobliżu źródła fal elektromagnetycznych	1. dokończyć procedurę ustawiania 2. skorygować odległość 3. skontrolować nastawienie obwodu koła 4. wymienić baterię 5. przesunąć jednostkę na odpowiednią odległość

RO | PILOT 16.0 ATS | Manual de exploatare

Conținut pachet

Figura 1

Descriere funcții

KM • Distanța zilnică parcursă – distanța de la ultima resetare
TOTAL KM • Distanța totală parcursă – poate fi reglată în meniul principal
KMH / MPH • Viteza instantanee
MXS • Viteza maximă – valoarea de la ultima resetare
AVS • Viteza medie – valoarea de la ultima resetare
H • Durata zilnică a cursei – timpul de la ultima resetare
TOTAL H • Durata totală a cursei – poate fi reglată în meniul principal
MEM • Memorie pentru datele din ultimele 7 zile
Orele – format 12 h / 24 h
Temperatura – temperatura actuală a mediului ambiant
Auto start / stop – unitatea este comutată în regim de așteptare după 4 min fără impuls. Se va conecta automat la un nou impuls de la senzor, eventual prin acționarea butonului.
Comparație viteze – săgețile indică dacă viteza actuală este mai mare/mică decât viteza medie
Indicator stare baterie – baterie 100% rezistă aproximativ 150 h de curse / 12 h cu ecran iluminat, 50% aproximativ 60 h de curse / 5 h curse, 25% aproximativ 10 h de curse / 0,5 h curse
Roata 1 / 2 – posibilitate de folosire pentru 2 roți cu date independente

Instalarea

Suportul aparatului poate fi instalat pe volan sau pe dispozitivul de fixare. Pentru instalarea pe dispozitiv de fixare, rotiți partea inferioară a suportului cu 90° (fixare cu 4 șuruburi). Pentru fixare folosiți suportul adeziv și inelul de cauciuc din pachet, eventual 2 benzi. Fixați senzorul pe furca din față cu ajutorul celor 2 benzi și a suportului adeziv. Distanța dintre senzor și calculatorul de ciclu trebuie să fie de maxim 80 cm într-un interval de 30°. Înșurubați magnetul pe sârma roții din față (folosiți canelura suportului) la aceiași înălțime cu senzorul pe furca roții din față. Distanța dintre magnet și senzor trebuie să fie sub 5 mm, ***figura 2***.
Introducerea aparatului în suport: introduceți canelurile din partea inferioară a aparatului în canelurile suportului și rotiți în sensul săgeții de pe suport. Pentru scoatere folosiți procedura inversă.

Reglare

Prin acționarea timp de 2 s a butonului M (MODE), veți accesa meniul de reglare. În cadrul meniului acționați de fiecare dată butonul S (SET) pentru setarea datelor și butonul M pentru salvare și trecere la informația următoare. Procedura în cadrul meniului și setarea informațiilor individuale se află în ***figura 3***.
Pentru alegerea roții 1 sau 2, întotdeauna este necesară accesarea meniului, reglarea sau confirmarea circumferinței roții, a valorii distanței totale parcurse și a duratei de deplasare, data și ora. Pentru obținerea valorii circumferinței roții folosiți tabelul anexat și comparați cu dimensiunea specificată pe anvelopă sau măsurați cu exactitate circumferința roții în mm prin deplasarea cu o rotație conform ***figura 4***.

Utilizarea

La acționarea tastei M, informațiile pe ecran se modifică progresiv conform ***figurii 5.*** La acționarea tastei S este posibilă modificarea afișării informațiilor diferite pentru roata 1 / roata 2 (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H).
În memorie (MEM) sunt păstrate informațiile din ultimele 7 zile. Cu ajutorul tastei S se modifică progresiv ziua dorită în funcție de dată. Pentru 3 s se afișează automat datele zilnice salvate. La acționar

EN | PILOT 16.0 ATS | User manual

Contents of packaging

See picture 1

Function instruction

KM • Trip distance – distance since last reset
TOTAL KM • Total distance – it can be set in main menu
KMH / MPH • Current speed
MXS • Maximum speed – speed since last reset
AVS • Average speed – calculated since last reset
H • Trip riding time – time since last reset
TOTAL H • Total riding time – it can be set in main menu
MEM • 7days riding data storage
Clock – 12 h / 24 h format
Temperature – current temperature
Auto start / stop – unit automatically enters standby mode after 4 minutes when it doesn't have the impulse from sensor. It starts automatically again when new impulse come from sensor or after button pressing.
Speed comparison – the arrows show if current speed is higher / lower than average
Battery indicator – 100% battery indicator means about 150 hours of riding / 12 hours with LED backlight, 50% means about 60 hours / 5 hours, 25% means about 10 hours / 0,5 hours.
Bike 1 / 2 – possibility to use for 2 bikes with separate values

Installation

The bracket is possible to mount on handlebar or stem. For mount on stem is necessary to turn bracket base about 90° (it is fixed by 4 screws). For fixing use attached adhesive pad and rubber ring, possibly 2 straps. Fix the sensor on front fork by 2 straps and adhesive pad. The distance between computer and wireless sensor must be less then 80 cm in range 30°. Fix the magnet on spoke of front wheel (use groove in bracket) in the same position like sensor on front fork. The distance between magnet and sensor must be less than 5 mm. ***See picture 2.***
Unit insert into bracket: the protrusions at the bottom of unit input into groove in bracket and turn it in arrow direction. For remove use inverse procedure.

Setting

Press M (MODE) button for 2 s and enter set up menu. In menu press S (SET) button always to adjust data and M button to confirm data and move to next data. ***See picture 3*** for all data setting.
For bike 1 / bike 2 selection is always necessary to enter menu, set or confirm wheel circumference, total distance and total riding time, date and clock. Use attached table for determine of wheel circumference and compare with size marked on the tire of your bike or measure exact circumference of your wheel in mm by rotation about 1 revolution, ***see picture 4***.

Operation instruction

After M button pressing the display is changing in following order, ***see picture 5***.
After S button pressing is possible to display separate data for bike 1 / bike 2 (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H)
In memory (MEM) are stored riding data of last 7 days. By S button pressing you can change requested date and stored data are automatically displayed for 3 s. By M button pressing you can move to next data in menu.
Press both buttons M+S simultaneously for the backlight switch on (EL ON). For switch of press the M+S button again (EL OFF). For day measured data reset press S button for 3 s.
Charge the unit only with the supplied USB cable. USB connector is in right top corner of unit covered by rubber plug. Don't leave unit unattended when charging. Always unplug the cable after charging. The battery doesn't charge when the computer is in sleep mode. The battery may get warm when charging. Don't charge over 5V. Don't use ultra-fast high capacity charging. Don't charge damaged unit. Several part cycles are better for long life battery than 1 full cycle. Charge the battery before long term storage and the battery must be recharged at least once over 6 months.
Wireless sensor includes battery CR2032. Battery lifetime period is about 1,5 year. When insert or replace battery, open by coin the cover on back side of sensor. Insert new battery by anode side up and close the cover by coin duly again. See picture.

Maintenance and warning

Clean unit by water and soft cloth. Don't use any aggressive cleaners and solvents. Always remove the unit from bracket while cleaning the bicycle. Don't expose the unit to hard rain, snow, high temperature, low temperature, direct sunshine and high humidity. Don't submerge it in water. Battery capacity decreases at lower temperature and capacity can be reduced to approximately 70–80 % after 300–500 charging cycles. Store it in a cool and dry place, keep away from children, heat source and inflammable material.
Wireless interference may occur near smart phone, computer, lights, other wireless devices, high voltage sources, railroad, etc.
Electronic devices and batteries must not be disposed of in household waste. Dispose them ecologically according to valid regulations.
Warranty claims can be made in the event of material and workmanship errors. The warranty doesn't cover batteries and wear away parts (e.g. fixture parts).
Supplier doesn't accept any liability for injuries or other damage resulting from improper use of this product under any circumstances.

VIVA Lanškroun spol. s r.o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun declares that type of radio equipment ONE PILOT 16.0 ATS complies with the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) 2014/53/EU a 2011/65/EU. The EU declaration of conformity is available at www.viva-sport.cz under link Documents.

Technical specification

Battery type: Li-pol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V
Charging: micro USB 2.0, battery indicator, charging time 1–2 h
Battery of wireless sensor: CR2032
Wireless data transmission frequency: 125 kHz
Operating temperature: 0 °C – 40 °C
Water-resistance: IPX6

HU | PILOT 16.0 ATS | Használati útmutató

A csomagolás tartalma

Lásd az 1. ábrát

A funkciók leírása

KM • Napi megtett távolság – az utolsó nullázás óta megtett távolság
TOTAL KM • Teljes megtett távolság – az elemek eltávolításával nullázható
KMH / MPH • Pillanatnyi sebesség
MXS • Maximális sebesség – az utolsó nullázás utáni érték
AVS • Átlagsebesség – az utolsó nullázás utáni érték
H • Napi kerékpározási idő – az utolsó nullázás óta eltelt idő
TOTAL H • Teljes kerékpározási idő – az alapmenüben állítható be
MEM • Memória az elmúlt 7 nap adataihoz
Óra – 12 / 24 órás formátum
Hőmérséklet – aktuális környezeti hőmérséklet °C-ban vagy °F-ben, az [S] gombbal váltható át
Auto start / stop – a készülék, impulzus nélkül, 4 perc elteltével, takarék üzemódra vált. Az érzékelőtől érkező új impulzus után, vagy egy gomb megnyomásával, automatikusan bekapcsol.
Sebesség-összehasonlítás – nyilak jelzik, hogy az aktuális sebesség nagyobb/kisebb az átlagosnál
Elem állapotjelzés – a 100% -os elem tartóssága körülbelül 150 órányi / háttérvilágítással 12 órányi, az 50%-os töltöttségű elemé körülbelül 60 óra / 5 óra, a 25%-os kapacitása pedig megközelítőleg 10 óra / 0,5 óra kerékpározáshoz elegendő.
1 / 2 kerékpár – 2 kerékpáron is használható, önálló adatokkal

Felszerelés

A komputer tartója a kormányra vagy a kormányszárra rögzíthető. A kormányszárra történő rögzítéséhez 90 ° -kal fordítsa el a tartó alsó részét (4 csavarral rögzítve). A felszereléshez használja a mellékelt ragasztó alátétet és gumigyűrűt vagy a 2 szalagot. Rögzítse az érzékelőt az első villára, 2 szalag és ragasztó alátét segítségével. Az érzékelő és a kerékpár computer közötti távolság legfeljebb 80 cm lehet, 30 °-os tartományban. Csavarozza a mágnest az első kerék küllőjére (használja a tartóban kialakított bevágást), az első kerék villájára szerelt érzékelő magasságával egyező magasságban. A mágnes és az érzékelő közötti távolságnak 5 mm-nél kisebbnek kell lennie, ***2. ábra***.
A komputer egység beültetése a tartóba: illessze be a komputer alján lévő hornyokat a tartó bevágásaiba, és fordítsa el a tartón található nyíl irányában. Az eltávolításhoz használjon fordított eljárást.

Beállítás

A beállításhoz az [M] gomb 2 másodpercig tartó megnyomásával, az óra üzemmódban is eljuthat (az idő a kijelző alsó sorában jelenik meg). Az adatok menüben történő beállításához mindig az [S] gombot nyomja meg, mentésükhöz és a következő adatra lépéshez pedig az [M] gombot. A menüben követendő eljárást és az egyes adatok beállítását a ***3. ábra*** mutatja.
Az 1. vagy 2. kerékpár kiválasztásához mindig be kell lépni a menübe, be kell állítani, vagy meg kell erősíteni az elmentett kerékkerületet, a teljes megtett távolság- és kerékpározási időértéket, valamint a dátumot és az időt.
A kerék kerületének meghatározásához használja a mellékelt táblázatot, és hasonlítsa össze a külső gumin feltüntetett mérettel, vagy mérje meg pontosan mm-ben, egy fordulat megtételével, a ***4. ábra*** szerint.

Használat

Az [M] gomb megnyomása után a kijelző fokozatosan változik, az ***5. ábra*** szerint. Az S gomb megnyomásával váltható az 1. / 2. kerékpárhoz tartozó, eltérő adatok (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H) megjelenítése.
A memória (MEM) az utolsó 7 nap adatait tárolja. Az adat szerint kívánt nap egymás után az S gombbal váltogatható. A napi tárolt adatok automatikusan, mindig 3 másodpercre jelennek meg. Az M gombot megnyomva, a menüben ismét a következő adathoz lép át.
A kijelző megvilágításának bekapcsolása az M, és az S (EL ON) gombok egyszerre történő megnyomásával történik. Mindkét gomb ismételt megnyomása kikapcsolja a háttérvilágítást (EL OFF). Az S gomb 3 másodpercig tartó lenyomásával a napi értékek nullázódnak.
A készüléket csak a mellékelt micro USB kábellel töltse! A töltőbemenet a készülék jobb felső sarkában, a gumi kupak mögött található. Töltés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül! Feltöltés után húzza ki a kábelt, és fedje be a bemenetet a kupakkal. A készülék takarék üzemmódban nem tölthető. A készülék töltés közben felmelegedhet. Mindig legfeljebb 5 V-os tápegységet használjon! Ne használjon ultra-gyors töltést! Sérült készüléket ne töltsön! Az akkumulátor hosszabb élettartama érdekében javasoljuk, hogy gyakrabban töltsön kisebb kapacitásra, mint egy teljes töltöttségre! Az akkumulátort hosszú idejű tárolás előtt és legalább 6 havonta tölteni kell.
A vezeték nélküli érzékelő CR2032-es elemet tartalmaz. Élettartama körülbelül 1,5 év. Behelyezésekor és cseréjekor nyissa ki az érzékelő hátulján található tokot egy érmével. Helyezze be az új elemet, pozitív pólussal felfelé, és az érmével megfelelően zárja le a fedelet. Lásd az ábrát.

Karbantartás és figyelmeztetés

A készüléket csak vízzel és puha ruhával tisztítsa. Ne használjon agresszív tisztítószereket vagy oldószereket! A kerékpár tisztításakor a komputert mindig vegye le a tartóról! Intenzív esőtől és hótól védendő. Ne merítse a készüléket vízbe, ne tegye ki magas vagy alacsony hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek és magas páratartalomnak! A készülék hűvös, száraz helyen, gyermekektől, hőforrásoktól és éghető anyagoktól távol tárolandó. Rendszeresen ellenőrizze az érzékelő és a mágnes közötti távolságot!
Az akkumulátor kapacitása alacsony környezeti hőmérséklet mellett csökken, és 300-500 töltési ciklus után 70-80%-ra csökkenhet. A készülék hűvös, száraz helyen, gyermekektől, hőforrásoktól és éghető anyagoktól távol tárolandó.
Mobiltelefon, számítógép, lámpák, más vezeték nélküli berendezés, nagyfeszültségű tápegység, vasútvonal stb. közelében előállhat a vezeték nélküli jel zavarása.
Elektronikus eszközöket és elemeket nem szabad a háztartási hulladék közé tenni. Azokat környezetbarát módon, az érvényes rendelet szerint ártalmatlanítsa!
Jótállási igény anyag- és gyártási hibák esetén áll fenn. A jótállás nem terjed ki az elemekre és a kopó alkatrészekre (pl. szerelőanyagok).
A szállító semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget a sérülésekért vagy egyéb károkért, amelyeket a termék nem megfelelő használata okozott.

A VIVA Lanškroun spol. s r. o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun kijelenti hogy az rádióberendezés típusa ONE PILOT 16.0 ATS megfelel az Európai Parlamenti és Tanácsi (EU) 2014/53/EU és 2011/65/EU rendelet követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.viva-sport.cz weboldalon a Dokumenty/Documents link alatt.

Műszaki adatok

Akkumulátor típusa: Li-pol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V
töltse fel az akkumulátort: micro USB 2.0, töltési idő 1–2 óra
Az elem típusa (Vezeték nélküli érzékelő): 3 V (CR2032)
Vezeték nélküli átviteli frekvencia: 125 kHz
Üzemi hőmérséklet: 0 °C -tól 40 °C-ig
Vízálló: IPX6

BG | PILOT 16.0 ATS | Инструкция за обслужване

Съдържание на пакета

Вижте Фигура 1

Описание на функциите

KM • Дневно изминато разстояние – разстояние от последното нулиране
TOTAL KM • Общо изминато разстояние – може да се зададе в основното меню
KMH/MPH • Моментална скорост
MXS • Максимална скорост – стойност от последното нулиране
AVS • Средна скорост – стойност от последното нулиране
H • Време дневно каране – време от последното нулиране
TOTAL H • Общо време на каране – може да се зададе в основното меню
MEM • Памет на данни за последните 7 дни
Часовник – формат 12 ч/24 ч
Температура – актуална температура на околната среда
Автоматичен старт/стоп – уредът преминава в икономичен режим след 4 минути без импулс. Автоматично се включва след нов импулс от сензора или натискане на бутон.
Сравнение на скоростта – стрелките показват дали настоящата скорост е по-голяма/по-малка от средната
Индикация за състоянието на батерията – 100% батерията издържа около 150 ч каране/ 12 ч с подсветка на дисплея, 50% около 60 ч каране/5 ч каране с подсветка, 25% около 10 ч каране/0,5 ч каране с подсветка
Велосипед 1/2 - може да се ползва на два велосипеда с отделни данни

Монтаж

Държачът на уреда може да бъде прикрепен към кормилото или лапа. За монтиране на лапа, завъртете долната част на държача на 90° (прикрепена с 4 винта). За монтиране използвайте приложената лепяща подложка и гумен пръстен или 2 ленти. Прикрепете сензора към предната вилка с помощта на 2 ленти и лепяща подложка. Разстоянието между сензора и циклокомпютъра трябва да бъде максимум 80 см в рамките на 30°. Завийте магнита на жилото на предното колело (ползвайте изреза в държача) на същата височина като сензора на вилката на предното колело. Разстоянието между магнита и сензора трябва да е по-малко от 5 мм, ***Фигура 2***.
Поставяне на уреда в държача: перата в долната част на уреда вкарайте в каналите на държача и завъртете в посоката на стрелката на държача. За изваждане използвайте обратната процедура.

Настройка

Чрез натискане на бутона M (MODE) за време от 2 секунди влезте в меню Настройка. В менюто натискайте винаги бутона S (SET) за настройка на данните и бутона M за запазване и преминаване към следващите данни. Преминаването в менюто и настройката на отделните данни е показана на ***Фигура 3***.
За избор на велосипед 1 или 2 винаги е необходимо влизане в менюто, настройка и потвърждение запаметената обиколка на колелото, стойността на общото изминато разстояние и времето на каране, дата и час. За да определите стойността на обиколката на колелото, използвайте приложената таблица за сравняване с размера, посочен на гумата на колелото или измерете точно обиколката на колелото в мм с едно завъртане както е показано на ***Фигура 4***.

Употреба

След натискане на бутона M, данните на дисплея постепенно се променят, както е показано на ***Фигура 5***. След натискане на бутона S може да се промяна показването на различни данни за велосипед 1/велосипед 2 (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H).
Паметта (MEM) съхранява данни за последните 7 дни. С бутона S постепенно се променя желания ден по дата. Винаги автоматично се показват за 3 секунди дневно съхранените данни. Чрез натискане на бутона M отново преминавате към следващия елемент от менюто.
Подсветката на дисплея се включва при едновременно натискане на двата бутона M и S (EL ON). Повторно натискане на двата бутона изключва подсветката (EL OFF). Натискането на бутона S за 3 секунди ще нулира дневните постигнати показания.
Зареждайте уреда само с приложения микро USB кабел. Отворът за зареждане в десния горен ъгъл на уреда зад гумената капачка. Не оставяйте без надзор уреда при зареждане, след зареждане изключете уреда и прикрийте отвора с капачката. Уредът не се зарежда в режим на пестене. Уредът може да се загрее по време на зареждане. Винаги ползвайте захранване с напрежение до 5 V. Не ползвайте ултра бързо зареждане. Не зареждайте повреден уред. За по-дълъг експлоатационен живот на батерията, препоръчваме по-често зареждане на по-малък капацитет от едно пълно зареждане. Батерията трябва да се зарежда преди дългосрочно съхранение и поне веднъж на 6 месеца.
Безжичният сензор съдържа батерия CR2032. Нейният експлоатационен живот е около 1,5 години. При поставяне и замяна с помощта на монета, отворете калъфа на задната страна на сензора. Поставете новата батерия с положителния полюс обърнат нагоре и отново с помощта на монета правилно затворете. Вижте Фигурата.

Поддръжка и предупреждения

Почиствайте уреда само с вода с мека кърпа. Не ползвайте агресивни почистващи препарати или разтворители. Винаги изваждайте уреда от държача, когато почиствате велосипеда. Пазете уреда от силен дъжд и сняг. Не потапяйте уреда във вода, не излагайте на високи или ниски температури, пряка слънчева светлина и висока влажност. Капацитетът на батерията намалява при ниска температура на околната среда и може да бъде намален до 70-80 % след 300-500 цикъла на зареждане. Съхранявайте уреда на хладно и сухо място, извън досега на деца, източници на топлина и горящи материали.
Възможно е възникване на смущения на безжичния сигнал в близост на мобилен телефон, компютър, светлина, друго безжично устройство, източник на високо напрежение, железопътна линия и др.
Електронните устройства и батериите не могат да се изхвърлят с битови отпадъци. Изхвърлете ги по екологичен начин съгласно приложимите разпоредби.
Право на гаранционни претенции съществува за дефекти в материалите и грешки при изработката. Гаранцията не се отнася за батерии и износващи се части (напр. Монтажни материали).
Доставчикът не носи никаква отговорност за наранявания или други щети, причинени от неправилна употреба на продукта при никакви обстоятелства.

VIVA Lanškroun spol. s r.o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun декларира, че тип радиооборудване ONE PILOT 16.0 ATS отговаря на изискванията на Регламент на Европейския парламент и на Съвета (ЕС) 2014/53/ЕИ и 2011/65/ЕИ. Декларацията за съответствие на ЕС е достъпна на адрес www.viva-sport.cz в раздел Dokumenty/Documents.

Технически данни

Тип батерия: Li-pol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V
Зареждане: микро USB 2.0, индикатор зареждане, време за зареждане 1-2 ч
Батерия на безжичния сензор: CR2032
Работна честота на безжичния пренос: 125 kHz
Работна температура: 0 °C – 40 °C
Водоустойчивост: IPX6

HR | PILOT 16.0 ATS | UPUTE ZA UPORABU

Sadržaj pakiranja

Slika 1

Opis funkcija

KM • Dnevna prijeđena udaljenost – udaljenost od posljednjeg resetiranja
TOTAL KM • Ukupna prijeđena udaljenost – može se postaviti u osnovnom izborniku
KMH / MPH • Trenutna brzina
MXS • Maksimalna brzina – vrijednost od posljednjeg resetiranja
AVS • Prosječna brzina – vrijednost od posljednjeg resetiranja
H • Dnevno vrijeme vožnje – vrijednost od posljednjeg resetiranja
TOTAL H • Ukupno vrijeme vožnje – može se postaviti u osnovnom izborniku
MEM • Memorija za podatke posljednjih 7 dana
Sati – format 12 h / 24 h
Temperatura – aktualna temperatura okoline
Auto start / stop – uređaj prelazi u štedljivi način rada nakon 4 min bez impulsa. Automatski se uključuje nakon novog impulsa sa senzora, eventualno pritiskom na tipku.
Usporedba brzina – strelice pokazuju je li trenutna brzina veća/manja od prosječne
Prikaz stanja baterije – 100% baterije izdrži otprilike 150 h vožnje / 12 h s pozadinskim osvjetljenjem zaslona, 50% otprilike 60 h vožnje / 5 h vožnje, 25% otprilike 10 h vožnje / 0,5 h vožnje
Bicikl 1 / 2 – mogućnost korištenja na 2 bicikla s odvojenim podacima

Montaža

Držač uređaja može se pričvrstiti na upravljač ili na nosač. Za montiranje na nosač okrenite donji dio držača za 90° (pričvršćen s 4 vijka). Za montiranje upotrijebite priloženu ljepljivu podlogu i gumeni prsten, eventualno 2 trake. Senzor pričvrstite na prednju vilicu pomoću 2 trake i ljepljive podloge. Udaljenost između senzora i biciklističkog računala mora biti maksimalno 80 cm u rasponu 30°. Magnet pričvrstite na žicu prednjeg kotača (upotrijebite izrez u držaču) na istoj visini kao što je senzor na vilici prednjeg kotača. Udaljenost između magneta i senzora mora biti manja od 5 mm, ***slika 2***.
Namještanje uređaja na držač: utore na donjoj strani uređaja umetnite u izrez držača i okrenite u smjeru strelice na držaču. Kod skidanja primijenite obrnuti postupak.

Postavke

Pritiskom na M (MODE) tipku u trajanju od 2 s ući ćete u izbornik postavki. U izborniku uvijek pritisnite tipku S (SET) za postavljanje podatka i tipku M za spremanje i prijelaz na sljedeći podatak. Postupak u izborniku i postavljanje pojedinačnih podataka su na ***slici 3***.
Za odabir bicikla 1 ili 2 uvijek je potrebno ući u izbornik, postaviti ili potvrditi spremljeni opseg kotača, vrijednost ukupne prijeđene udaljenosti i vrijeme vožnje, datum i vrijeme. Kako biste saznali vrijednosti opsega kotača, upotrijebite priloženu tablicu i usporedite je s dimenzijama navedenima na gumi ili točno izmjerite opseg kotača u mm okretanjem za jedan okretaj prema ***slici 4.***

Korištenje

Nakon pritiska na tipku M podaci na zaslonu postupno se mijenjaju prema ***slici 5.***
Nakon pritiska na tipku S mogu se mijenjati prikazi različitih podataka za bicikl 1 / bicikl 2 (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H).
U memoriji (MEM) pohranjeni su podaci posljednjih 7 dana. Tipkom S postupno se mijenja željeni dan prema datumu. Dnevni spremljeni podaci uvijek se automatski prikažu na 3 s. Pritiskom na tipku M prelazite na sljedeći podatak u izborniku.
Pozadinsko osvjetljenje zaslona uključuje se istovremenim pritiskom na tipke M i S (EL ON). Uzastopnim pritiskom na obje tipke isključuje se pozadinsko osvjetljenje (EL OFF). Pritiskom na tipku S u trajanju 3 s dolazi do resetiranja dnevnih postignutih podataka.
Uređaj punite samo isporučenim mikro USB kabelom. Otvor za punjenje nalazi se u gornjem desnom kutu uređaja iza gumenog poklopca. Tijekom punjenja nemojte ostavljati uređaj bez nadzora, isključite je iz utičnice nakon punjenja i pokrijte otvor poklopcem. Uređaj se ne puni u štedljivom načinu rada. Uređaj se može zagrijati tijekom punjenja. Uvijek koristite izvor s naponom do 5 V. Nemojte koristiti ultra brzo punjenje. Nemojte puniti oštećeni uređaj. Za dulje trajanje baterije preporučuje se češće punjenje do manjeg kapaciteta nego jedno potpuno punjenje. Bateriju je potrebno napuniti prije dugotrajnog skladištenja i barem jednom u 6 mjeseci.
Bežični senzor sadrži bateriju CR2032. Njen životni vijek je otprilike 1,5 godina. Prilikom umetanja i zamjene, kovanicom otvorite kućište na stražnjoj strani senzora. Umetnite novu bateriju s pozitivnim polom prema gore i poklopac pomoću kovanice pravilno zatvorite. Vidi sliku.

Održavanje i upozorenja

Uređaj čistite samo vodom mekom krpom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili otapala. Uvijek uklonite uređaj iz držača kada čistite bicikl. Zaštitite ga od jake kiše i snijega. Nemojte uranjati uređaj u vodu, izlagati ga visokim ili niskim temperaturama, izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokoj vlažnosti. Kapacitet baterije se smanjuje pri niskoj temperaturi okoline i može se smanjiti na 70-80 % nakon 300–500 ciklusa punjenja. Čuvajte uređaj na hladnom i suhom mjestu, izvan dohvata djece, izvora topline i zapaljivih materijala.
Mogu se pojaviti smetnje bežičnog signala u blizini mobitela, računala, svjetla, drugog bežičnog uređaja, izvora visokog napona, željezničke pruge i sl.
Elektronički uređaji i baterije ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Zbrinite ih ekološki prema važećem propisu.
Jamstveni zahtjev postoji za nedostatke materijala i pogreške u obradi. Jamstvo se ne odnosi na baterije i potrošne dijelove (npr. materijal za montiranje).
Dobavljač ne prihvaća nikakvu odgovornost za ozljede ili drugu štetu uzrokovanu nepravilnim korištenjem proizvoda ni pod kojim okolnostima.

VIVA Lanškroun spol. s r.o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun izjavljuje da je vrsta radijske opreme ONE PILOT 16.0 ATS ispunjava zahtjeve Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća (EU) 2014/53/EU i 2011/65/EU. EU izjavi o sukladnosti možete pristupiti na mrežnoj stranici www.viva-sport.cz pod poveznicom Dokumenty/Documents.

Tehnički podaci

Tip baterije: Lipol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V
Punjenje: mikro USB 2.0, indikator punjenja, vrijeme punjenja 1–2 h
Baterija bežičnog senzora: CR2032
Radna frekvencija bežičnog prijenosa: 125 kHz
Radna temperatura: 0 °C – 40 °C
Otpornost na vodu: IPX6

DE | PILOT 16.0 ATS | BEDIENUNGSANLEITUNG

Lieferumfang

siehe Abbildung 1

Funktionsbeschreibung

KM • Tagesstrecke – Entfernung seit dem letzten Zurücksetzen
TOTAL KM • Gesamtstrecke – kann im Grundmenü eingestellt werden
KMH / MPH • Aktuelle Geschwindigkeit
MXS • Maximalgeschwindigkeit – seit dem letzten Zurücksetzen
AVS • Durchschnittsgeschwindigkeit – seit dem letzten Zurücksetzen
H • Tagesfahrzeit – Zeit seit dem letzten Zurücksetzen
TOTAL H • Gesamtfahrzeit – kann im Grundmenü eingestellt werden
MEM • Speicher für Daten der letzten 7 Tage
Uhr – 12 h / 24 h Format
Temperatur – aktuelle Umgebungstemperatur
Auto Start / Stopp – Gerät wechselt nach 4 Minuten ohne Impuls in den Energiesparmodus. Automatisches Einschalten bei neuem Impuls vom Sensor oder durch Tastendruck.
Geschwindigkeitsvergleich – Pfeile zeigen, ob die aktuelle Geschwindigkeit höher/niedriger als der Durchschnitt ist
Batteriestatusanzeige – 100 % Akkukapazität reicht für ca. 150 h Fahrt / 12 h mit Displaybeleuchtung, 50 % für ca. 60 h / 5 h, 25 % für ca. 10 h / 0,5 h
Rad 1 / 2 – Verwendung an zwei Fahrrädern mit separaten Werten möglich

Montage

Die Gerätehalterung kann am Lenker oder Vorbau befestigt werden. Zur Montage am Vorbau den unteren Teil der Halterung um 90° drehen (mit 4 Schrauben befestigt). Für die Montage Klebepad und Gummiring oder 2 Kabelbinder verwenden. Sensor mit 2 Kabelbindern und Klebepad an der Vordergabel befestigen. Abstand zwischen Sensor und Computer maximal 80 cm im Bereich von 30°. Magnet mit der Halterung am Speichen des Vorderrads befestigen (in derselben Höhe wie der Sensor an der Gabel). Abstand zwischen Magnet und Sensor unter 5 mm, siehe ***Abbildung 2***.
Einsetzen des Geräts in die Halterung: Führungen auf der Unterseite in die Halterung einsetzen und in Pfeilrichtung drehen. Zum Entfernen umgekehrter Vorgang.

Einstellungen

Durch Halten der Taste M (MODE) für 2 s gelangt man ins Einstellungsmenü. Im Menü jeweils mit S (SET) Wert einstellen, mit M speichern und zum nächsten Punkt wechseln. Ablauf und Einstellungen siehe ***Abbildung 3***.
Zum Wechsel zwischen Rad 1 und 2 immer ins Menü gehen, Reifenumfang einstellen oder bestätigen, Gesamtstrecke und -fahrzeit sowie Datum und Uhrzeit eingeben. Für die Bestimmung des Reifenumfangs beiliegende Tabelle verwenden oder exakt in mm durch eine Radumdrehung messen, siehe ***Abbildung 4***.

Verwendung

Mit der Taste M werden die Werte auf dem Display gemäß ***Abbildung 5*** durchgeschaltet. Mit der Taste S können die Werte zwischen Rad 1 / Rad 2 umgeschaltet werden (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H).
Im Speicher (MEM) sind die Daten der letzten 7 Tage hinterlegt. Mit S wird das gewünschte Datum ausgewählt. Nach 3 s erscheinen die Tageswerte automatisch. Mit M gelangt man zum nächsten Menüpunkt.
Displaybeleuchtung durch gleichzeitiges Drücken von M und S einschalten (EL ON). Erneutes Drücken schaltet sie wieder aus (EL OFF).
Durch Halten der Taste S für 3 s werden die Tageswerte zurückgesetzt.
Das Gerät nur mit dem beiliegenden micro USB-Kabel laden. Ladebuchse befindet sich oben rechts unter einer Gummikappe. Beim Laden nicht unbeaufsichtigt lassen, nach dem Laden trennen und Kappe wieder verschließen. Laden im Energiesparmodus ist nicht möglich. Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Nur Stromquellen mit max. 5 V verwenden. Kein Schnellladen! Kein Laden bei Beschädigung. Für längere Akkulebensdauer wird häufigeres Laden bei niedrigeren Kapazitäten empfohlen. Akku vor längerer Lagerung und mindestens alle 6 Monate laden.
Der kabellose Sensor enthält eine CR2032-Batterie mit einer Lebensdauer von ca. 1,5 Jahren. Zum Wechseln das Batteriefach auf der Rückseite mit einer Münze öffnen. Neue Batterie mit dem Pluspol nach oben einlegen und das Fach wieder fest verschließen. Siehe Abbildung.

Wartung und Hinweise

Gerät nur mit Wasser und weichem Tuch reinigen. Keine aggressiven Reiniger oder Lösungsmittel verwenden. Gerät vor Reinigung vom Rad entfernen. Vor starkem Regen und Schnee schützen. Nicht in Wasser tauchen, nicht extremer Hitze oder Kälte, direkter Sonne oder hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen. Die Akkukapazität sinkt bei niedrigen Temperaturen und kann nach 300–500 Ladezyklen auf 70–80 % sinken. Kühl und trocken lagern, außerhalb der Reichweite von Kindern, Hitzequellen und brennbaren Materialien.
In der Nähe von Mobiltelefonen, Computern, Lampen, anderen kabellosen Geräten, Hochspannungsquellen oder Bahngleisen kann es zu Störungen kommen.
Elektronik und Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Umweltgerecht laut gültiger Verordnung entsorgen.
Garantieanspruch besteht bei Material- und Verarbeitungsfehlern. Keine Garantie auf Batterien und Verschleißteile (z. B. Montagematerial).
Der Lieferant übernimmt keinerlei Haftung für Verletzungen oder andere Schäden durch unsachgemäße Nutzung des Produkts unter jeglichen Umständen.

VIVA Lanškroun spol. s r. o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun erklärt, dass der Funkanlagentyp ONE PILOT 16.0 ATS der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Die EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.viva-sport.cz unter dem Link Dokumenty/Documents verfügbar.

Technische Daten

Akkutyp: Li-Pol 301535 / 120 mAh (0,45 Wh) / 4,2 V
Laden: micro USB 2.0, Ladeanzeige, Ladezeit 1–2 h
Batterie des kabellosen Sensors: CR2032
Funkfrequenz: 125 kHz
Betriebstemperatur: 0 °C – 40 °C
Wasserbeständigkeit: IPX6

Trouble shooting

Problem	Reasons	Solution
Display slowly update	Climate temperate is low	Place it in normal temperature place
No display, dark or badly readable	1. Low level battery 2. Unit was exposed to high temperature or direct sunshine	1. Charge the battery 2. Place the unit in a lower ambient temperature environment
No speed display or faulty display	1. Unit is in set up mode 2. Distance between magnet and sensor 3. Check if wheel circumference is correct or not 4. Battery of wireless sensor is flat 5. Possible wireless signal interference caused by electromagnetic waves	1. Finish set up procedure 2. Adjust the distance 3. Adjust wheel circumference accordingly 4. Replace battery 5. Place unit to sufficient distance

Problémák és megoldásuk - Táblázat

Hiba	Ok	Megoldás
Lassú válto-zások a kijelzőn	Alacsony környezeti hőmérséklet	Helyezze a készüléket normál hőmérsékleti környezetbe!
Üres kijelző	1. alacsony akkumulátor kapacitás 2. a készüléket magas hőmérséklet-nek vagy közvetlen napfénynek tette ki	1. töltse fel az akkumulátort 2. helyezze a készüléket / egységet/ alacsonyabb hőmérsékletű környezetbe!
A sebesség egyáltalán nem vagy helytelenül jelenik meg	1. az egység /készülék/ beállítási módban van 2. a mágnes és az érzékelő közötti távolság 3. helytelenül beállított kerékkerület 4. a vezeték nélküli érzékelő eleme lemerült 5. egy közeli elektromágneses hullámforrás zavarja a jelet	1. fejezze be a beállítási folyamatot! 2. állítsa be a távolságot! 3. ellenőrizze a kerék kerületének beállítását! 4. cserélje ki! 5. vigye a készüléket megfelelően távolra!

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Бавни промени на дисплея	Ниска околна температура	Поставете уреда в среда с нормална температура
Празен дисплей, тъмен или труден за четене	1. нисък капацитет на батерията 2. уредът е бил изложен на висока температура или пряка слънчева светлина	1. заредете батерията 2. поставете уреда в среда с по-ниска температура
Скоростта изобщо не се показва или не съответства	1. уредът е в режим Настройка 2. разстояние между магнита и сензора 3. грешно настроена обиколка на колелото 4. изтощена батерия на безжичния сензор 5. има смущения от близък източник на електромагнитни вълни	1. завършете преминаването на настройката 2. регулирайте разстоянието 3. проверете настройката на обиколката на колелото 4. сменете батерията 5. преместете уреда достатъчно отдалечено

Rješavanje problema

Kvar	Uzrok	Rješenje
Spore promjene na zaslonu	Niska temperatura okoline	Uređaj smjestite u okolinu s normalnom temperaturom
Prazni zaslon, taman ili loše čitljiv	1. niski kapacitet baterije 2. uređaj je bio izložen visokoj temperaturi ili izravnoj sunčevoj svjetlosti	1. napunite bateriju 2. uređaj smjestite u okolinu s nižom temperaturom
Brzina se uopće ne prikazuje ili se prikazuje krivo	1. uređaj je u režimu postavljanja postavki 2. udaljenost između magneta i senzora 3. neispravno postavljen opseg kotača 4. prazna baterija bežičnog senzora 5. dolazi do ometanja signala obližnjim izvorom elektromagnetskih valova	1. dovršite postavljanje postavki 2. prilagodite udaljenost 3. provjerite postavke opsega kotača 4. zamijenite bateriju 5. premjestite uređaj na dovoljnu udaljenost

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Langsame Anzeige	Niedrige Umgebungstem-peratur	Gerät in normale Temperatur bringen
Leeres, dunkles oder schwer lesbares Display	1. Geringe Akkukapazität 2. Gerät war großer Hitze oder Sonne ausgesetzt	1. Akku laden 2. Gerät an einen kühleren Ort bringen
Geschwindigkeit wird nicht angezeigt oder ist falsch	1. Gerät im Einstellmodus 2. Abstand zwischen Magnet und Sensor 3. Falscher Reifenumfang 4. Sensorbatterie leer 5. Störungen durch nahe Quellen elekt